

**Decreto federale
concernente i progetti di costruzione e l'acquisto
di terreni e immobili del settore civile
(Programma 2003 delle costruzioni civili)**

del 10 dicembre 2002

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 14 giugno 2002²,
decreta:

Art. 1 Credito di impegno

¹ Al Consiglio federale è concesso un credito di impegno di 165 500 000 franchi sotto forma di credito collettivo per i progetti elencati nell'allegato.

² L'importo previsto per i progetti menzionati nel numero 1 dell'allegato, pari a 60 000 000 franchi, sottostà al freno alle spese.

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito d'impegno

¹ Il Dipartimento federale delle finanze (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica) può effettuare trasferimenti di esigua entità all'interno del credito d'impegno complessivo di 165 500 000 franchi.

² I crediti di pagamento devono essere iscritti nei preventivi annuali.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto federale non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 24 settembre 2002

La presidente: Liliane Maury Pasquier
Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 10 dicembre 2002

Il presidente: Gian-Reto Plattner
Il segretario: Christoph Lanz

¹ **RS 101**
² **FF 2002 4909**

Allegato

Elenco dei nuovi crediti d'opera**1. Parte del credito d'impegno sottoposta al freno alle spese**

	Fr.
Credito collettivo per l'acquisto di terreni e immobili (progetto n. 0652.051) (n. 1.4)	60 000 000
Totale	60 000 000

2. Parte del credito d'impegno non sottoposta al freno alle spese

Ampliamento e risanamento dell'edificio della topografia a Wabern (progetto n. 2054.002) (n. 1.1)	15 200 000
Credito supplementare per l'ampliamento dei sistemi di controllo degli accessi, di cassa e d'informazione dell'Ufficio federale dello sport a Macolin (progetto n. 4237.064) (n. 1.2)	2 400 000
Costruzione di un'area doganale comune a Rheinfelden (progetto n. 5204.001) (n. 1.3)	12 900 000
Progetti di costo inferiore a 10 milioni di franchi Progetti secondo l'elenco dei crediti collettivi al n. 2	75 000 000
Totale	105 500 000
Totale complessivo del credito d'impegno	165 500 000